

Импульсы для улучшения инвестиционного климата

Survey results conducted among the IBC member companies

IMPULSES FOR IMPROVEMENT OF THE INVESTMENT CLIMATE

Этот опрос был проведен на 23 предприятиях, инвестирующих в Кыргызстан. Эти результаты представляют широкий спектр отраслей промышленности, включая горнодобывающую промышленность, консалтинг, банковское дело и туризм. Респонденты в совокупности представляют более 52 млн. долл. США в виде налогов (51,75%), платежей по социальному обеспечению (40,94%), таможенных и неналоговых платежей (3,65%) за последние 6 месяцев в 2016 году.

Согласно последним данным Группы Всемирного банка, Кыргызская Республика занимает 77-е место из 190 стран в легкости ведения бизнеса, потеряв 2 позиции в 2017 году. Кыргызская Республика все еще находится на пути к созданию конкурентного инвестиционного климата в стране.

Доверие инвесторов

Опрос за 2016 год показал, что ситуация обстоит несколько хуже, чем в 2015 году. Больше половины респондентов/инвесторов планировали сохранить свою рабочую силу в 2015 году и 5% планировали сократить свою рабочую силу более чем на 50% (см. график 1). Однако в 2016 году большая часть инвесторов намеревались оставить свой рабочий состав без изменений, 64%. Ситуация продемонстрировала неопределенность инвесторов в 2016 году, поэтому многие держали позиции без изменений. Несмотря на планы изменения численности рабочего персонала, доходы бизнеса за последние 6 месяцев также были отрицательными (см. график 2) по сравнению с 2015 годом.

Доходы 27% бизнес-респондентов остались без изменений, доходы почти 42% увеличились на 1-25%. Рост кажется высоким, но в 2015 году аналогичные цифры составили порядка 51,22%, а выручка на 50% увеличилась всего на 0,38%. В 2016 году многие бизнес-компании объявили о снижении выручки на 21% с 1%-50%.

Как правило, при снижении доходов мы обычно видим снижение численности персонала, однако, учитывая картину, мы видим, что инвесторы не спешат сокращать рабочих и прекращать деловые операции в стране.

This survey was completed by 23 business entities investing in the Kyrgyz Republic. These results also represent a wide range of industry sectors: mining, consulting, banking and tourism. The respondents have collectively contributed more than \$52 million USD to the Kyrgyz government in the form of tax (51,75%), social security payments (40,94%), customs and non-tax payments (3,65%) over the last 6 months in 2016 alone.

According to the latest World Bank Group data, the Kyrgyz Republic ranked 77th out of 190 countries in the ease of doing business, losing 2 positions in 2017. The Kyrgyz Republic is yet on the path to establishing a competitive investment climate in the country.

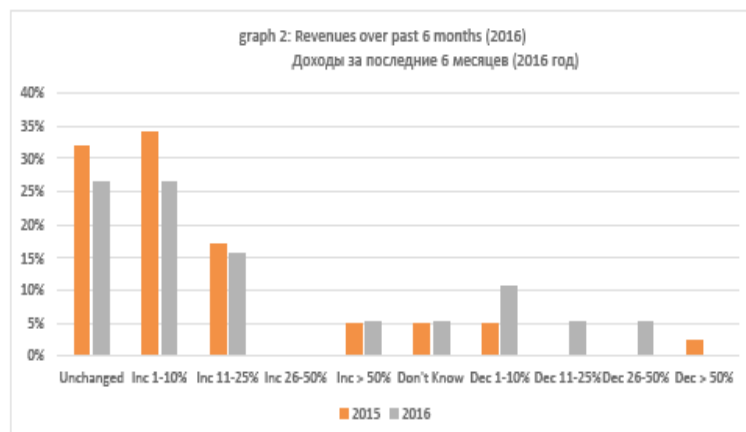
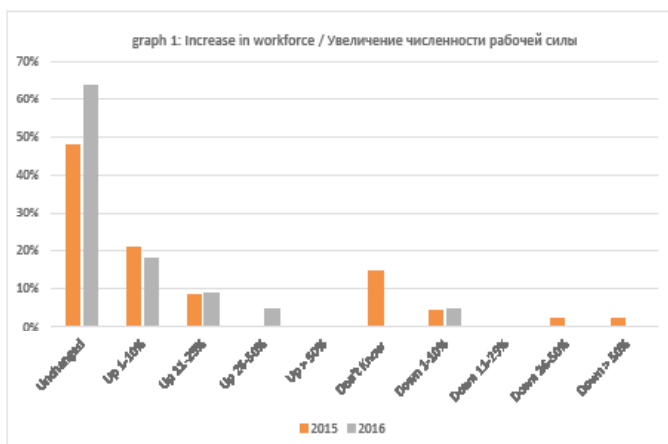
Investor confidence

Survey for the 2016 year proved the situation to be somewhat worse than in 2015 financial year. More investors intended to remain their workforce unchanged amounting to 65% of respondents, 5% planned to decrease their workforce by over 50% (refer to Graph 1).

The situation demonstrated the uncertainty of investors in 2016, thus many kept positions unchanged. Despite plans for the workforce remaining consistently low, business revenue over the past 6 months in 2016 also showed negative numbers (refer to Graph 2) in comparison with 2015

While the business revenue of 27% of respondents remained unchanged, revenue of nearly 42% increased by 1-25%, but in 2015 same numbers constituted to 51,22% and revenue of 50% increase has slightly increased by only 0.38%. In 2016 many business companies declared a decrease in revenues in total 21% in a 1%-50% decrease.

Generally, with a decrease in revenues, we usually see a decrease in business workforce, however, given the picture we see that investors are not in hurry to lay off workers and stop business operations.



Восприятие деловой среды

Инвесторы не решаются увеличить или уменьшить свои инвестиции по всему Кыргызстану (см. график 3). В то время как период с июня по декабрь 2015 года выглядел довольно позитивно: 32% респондентов увеличили свои инвестиции на 1-25% и 7% увеличили на 26-50%, 34% респондентов сделали только последовательные инвестиции, 7% уменьшили инвестиции на 1-25% и 5% снизили инвестиции до 26-50%.

Ситуация в 2016 году побудила 43% респондентов сохранить инвестиции в стране, 29% увеличили долю инвестиций на 1-25%, снижение по сравнению с предыдущим годом почти на 3%.

Будущее инвестиций в 2016 году оценивалось менее пессимистично, чем в 2015 году. При этом только 39,10% респондентов увеличили инвестиции на 1-25%, 42% сохранили на прежнем уровне, 9% уменьшили, и только 4% не были уверены в будущих планах.

В 2015 году около 26% респондентов не знали как поступить, в 2016 году мы видим немного уверенности со стороны инвесторов (см. график 4). Однако инвесторы указывают на различные факторы, дестабилизирующие их деятельность в республике.

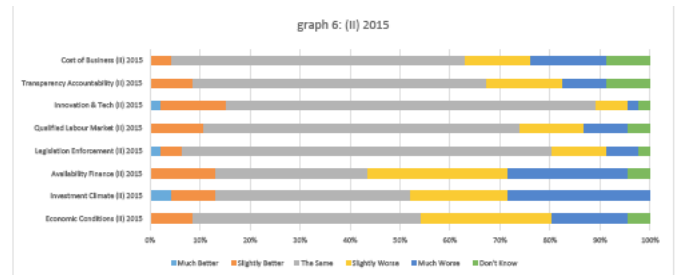
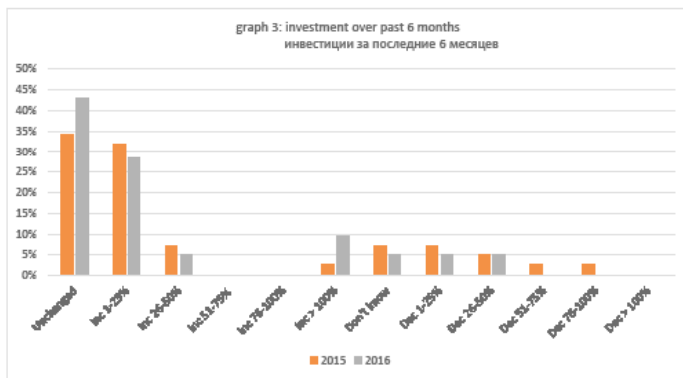
Business environment perceptions

Investors are hesitant towards increasing or decreasing their investment throughout Kyrgyzstan (refer to Graph 3). While the period of June-December 2015 has seemed vaguely positive, with 32% of respondents increasing their investment by 1-25% and 7% increased by 26-50%, only 34% of respondents made steady investments, 7% decreased investments by 1-25% and 5% decreased investments by 26-50%.

The situation in 2016 prompted almost half of respondents to retain investments in the country, 29% increased the share of investments by 1-25%, which is still lower than in a previous year by nearly 3%.

The same decrease was visible in the range of 26-50% resulting in 2.5% decrease amounting only to 4,76%. The increase by 100% remained nevertheless lower than in previous 2015 year by 7%.

The future in investments in 2016 was not as pessimistic as it was in 2015. With only 39,10% of respondents increasing investment by 1-25%, 42% remaining the same, 9% decreasing and only 4% were unsure of future plans in comparison with 26% in 2015 (refer to Graph 4). Luckily, fewer investors felt hesitant in 2016 than in 2015. Yet, investors indicate various factors destabilizing their activity in the republic.



В течение 2016 года большинство инвесторов надеялись, что условия могут улучшиться, в частности инвестиционный климат и доступность финансов, законодательное обеспечение, инновации и технологии, в то время как экономические условия останутся неизменными. Частично надежды оправдались, однако законодательство, инновации и технологии ухудшились, а стоимость бизнеса и прозрачность отчетности остались прежними (см. графики 5 и 6).

During the 2016 period majority of investors gained hope that conditions might improve, particularly the investment climate and availability of finances, improvement of the legislation enforcement, and new technology on the market. In part the hopes came to pass, yet, legislation enforcement, innovation, and technology worsened and cost of business and transparent accountability remained the same, quite low (refer to Graphs 5,6).

Несмотря на существующие законы, которые сегодня создают более благоприятные условия для иностранных компаний, применение этих законов является непоследовательным, что создает проблемы для иностранных инвесторов и сдерживает поток инвестиций. К числу таких причин относятся правительственные мероприятия, в том числе требования о пересмотре операционных контрактов, инвазивных и длительных аудиторских проверок, крупных штрафов и споров о лицензиях.

Despite laws exist that make the investment climate more favorable than in the past for foreign companies. Application of these laws, however, is inconsistent, which causes problems for and deters foreign investors. Among such causes are government activities, including demands for a renegotiation of operating contracts, invasive and time-consuming audits, large fines, and disputes over licenses, are impediments to foreign investment.

Ключевыми факторами, наносящими ущерб будущим инвестиционным возможностям бизнеса в Кыргызстане, являются коррупция в государственных структурах и инспектирующих органах, и предвзятая судебная система. Наряду с этим, налоговое администрирование, налоговое бремя (включая неналоговые платежи и взносы в социальное страхование) и высокие процентные ставки также имеют негативное влияние.

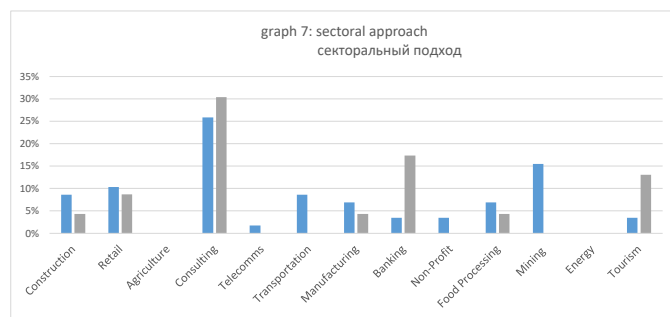
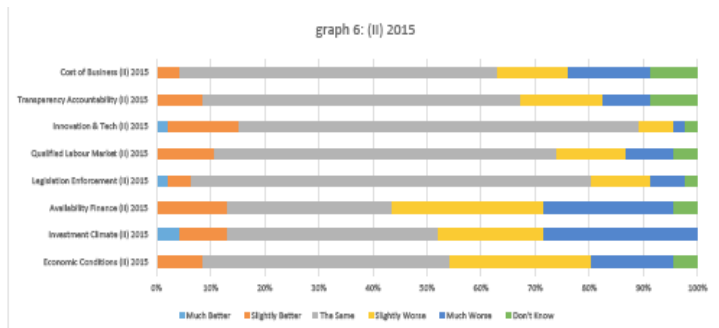
The key factors crippling future business investment opportunities in Kyrgyzstan remain to be the corruptibility of public officials and inspections by controlling agencies, as well as and biased judiciary system. Tax administration, tax burden (including non-tax payments and social security contribution) and high-interest rates have a negative impact as well and add up to slightly negative situation.

Коррупционированность государственных должностных лиц, нехватка квалифицированного персонала, стоимость и доступ финансов, а также самые слаборазвитые пути сообщений (авиалинии / автомобильные и железнодорожные сообщения) хуже, чем в Центральноазиатском регионе в целом. Позитивные ключевые факторы привели к стабильности обменного курса, доступу к информации и налоговым стимулам. Цены на рабочую силу, доступ к информации, окружающая среда и интернет-услуги являются лучшими по сравнению с Центральной Азией в целом.

The corruptibility of public officials, lack of qualified personnel, the general cost and availability of finance, and underdeveloped airline/road and rail communications are worse locally compared to Central Asia as a whole region. The positive key factors resulted in exchange rate stability, access to information and tax incentives. The cost of labor, access to information, the natural environment, and internet facilities are better in Kyrgyzstan compared to Central Asian scale.

Результаты опроса, проведенного в 2017 за 2016 год по сравнению с данными, представленными инвесторами в 2015 году, демонстрируют рост только в трех секторах: консалтинг, банковское дело и туризм (см. График 7).

The results of the survey conducted this year for the period of 2016 in comparison with data provided by the investors in 2015 demonstrates increase only in three sectors – consulting, banking, and tourism (refer to Graph 7).

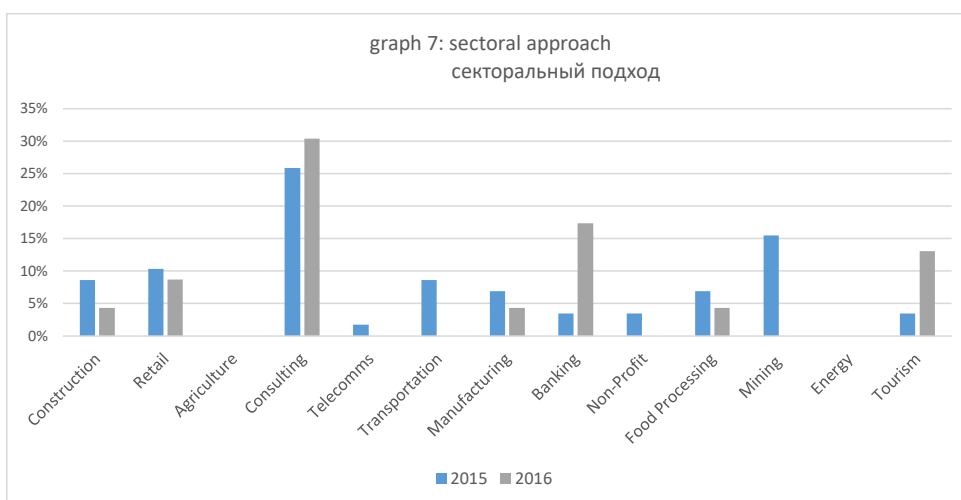


В целом, инвесторы считают, что условия бизнеса могут быть улучшены с учетом экономических изменений, немного позитивная картина по сравнению с предыдущим финансовым годом. Инвестиционный климат может быть улучшен, как только будут созданы судебные и правовые механизмы в отношении иностранных фондов, и на местном инвестиционном рынке появятся успешные прецеденты.

Overall, investors believe business conditions could be improved considering economic developments, slightly positive picture in comparison with the previous financial year. The investment climate could be improved, once judicial and legal mechanisms regarding foreign funds are created and precedents of successful case-studies appear on the local investment market.

Инвесторы ожидают улучшение в течение следующих 6 месяцев, а именно экономические условия и доступность финансов, прозрачная подотчетность, инновации и технологии на рынке. Однако, квалифицированный персонал и инвестиционный климат будут прежними.

On a large scale, investors expect the conditions to slightly improve over the next 6 months, particularly the economic conditions and availability of finances, transparent accountability, innovations and technology on the market. While market with skilled personnel and investment climate will remain the same.



Приоритеты для инвесторов

Это исследование дает возможность определить конкретные слабые места в экономике Кыргызстана. Причины, изложенные в опроснике, помогают понять, как вести бизнес в республике. Используя систему масштабирования, где +1 (положительный эффект) до -2 (эффект разрушения) а 0, не отражает никакого эффекта, очевидно, что ключевыми факторами, наносящими ущерб бизнес-возможностям в Кыргызской Республике являются проверки контролирующими органами и экологические нормы. Почти все другие факторы оказывают негативное воздействие. Наши инвесторы также считают, что нехватка квалифицированного персонала, а также налоговое бремя в виде платежей по социальному обеспечению, таможенных и неналоговых налогов хуже в стране, с использованием шкалы от +1 (намного лучше) до -1 (много хуже) с 0, отражающим «то же самое».

Priorities for investors

This survey helps shed light on aspects that cripple the economy and business opportunities in the country. The reasons outlined in the survey help gain an understanding of doing business in the republic. Using the scaling system, where +1 (positive effect) to -2 (crippling effect) with 0 reflecting no effect, it is evident the key factors crippling business opportunities in the Kyrgyz Republic are inspections by controlling agencies and environmental regulations. Almost all other factors add up to a negative impact. Our investors also believe that lack of qualified personnel as well as tax burden in the form of social security payments, customs and non-tax are the worse in the country, using a scale ranging from +1 (much better) to -1 (much worse) with 0 reflecting 'the same'.

Factors of business from crippling to outstanding

Факторы от вредоносных до выдающихся

1. Qualified Personnel
Квалифицированный персонал
2. Commercial Property
Коммерческая недвижимость
3. Dispute Resolution
Разрешение спора
4. Environmental Regulations
Экологические НПА
5. Inspections by controlling agencies
Проверки контролирующими органами
6. Tax burden
Налоговое бремя
7. Tax Administration
Налоговое администрирование
8. Business Regulations
НПА, регулирующие бизнес
9. Public Administration
Государственное управление
10. Corruptibility
Коррупционность

Ключевыми бизнес-факторами, которые оказывают положительное влияние на будущие инвестиции, являются сделки с коммерческой недвижимостью. Наши респонденты также считают, что стоимость коммерческой недвижимости, инспекции контролирующими органами, экологические нормативы и коррупционность чиновников легче всего решать в Кыргызстане по сравнению со всем регионом. Однако тот факт, что такие аспекты присутствуют, по-прежнему рассматривается как фактор, наносящий ущерб инвестиционному климату и экономике в целом.

Scaling value

Шкала оценки
(+1 to -2)

Comparison with CA

Сравнение с ЦА регионом
(+1 to -1)

| | |
|-------|-------|
| -0,91 | -0,23 |
| -0,84 | 0,02 |
| -0,91 | -0,18 |
| -1,04 | -0,07 |
| -1,11 | 0,02 |
| -0,91 | -0,28 |
| -0,98 | -0,13 |
| -0,91 | -0,13 |
| -0,98 | -0,13 |
| -0,91 | -0,07 |

The key business factors that have a positive to the outstanding effect upon future investment are the deals with commercial property. Our respondents also believe the cost of commercial property, inspections by controlling agencies, environmental regulations, and corruptibility of officials are the easiest to deal with in Kyrgyzstan, in comparison with the whole region. However, the fact that such aspects are present is still considered as a crippling factor for the investment climate and the economy overall.